

ЗМІСТ

Літературознавство

Баран А. М. Християнські конфесії в поезії Т. Г. Шевченка.....	5
Ісаєнко К. П. Іван Нечуй-Левицький: по-чу-ти "механічне серце" (до 180-ліття письменника).....	19
Самойленко Г. В., Матяш А. І. Засоби художньої виразності в творах В. Висоцького на моральну проблематику.....	26
Тверітінова Т. І. Поема О. О. Блока "Дванадцять" у дзеркалі християнської критики: pro et contra	42
Шовкопляс Г. Є. "Жіноче письмо" у постмодерній драматургії (на матеріалі п'єси Ірени Коваль "Лев і Левиця").....	52
Остапенко Л. М. Біблійний вимір роману Патріка Зюскінда "Парфуми". Частина II. Пахощі тіла.....	61

Мовознавство

Ярошевич І. А. Про питоме і запозичене в українській граматичній термінології	68
Пугач В. М. "Хто ж, окрім нас, явить істинний лик наших предків, якщо ми не збережемо справжнього способу їхніх думок і мовлення?": до 200-річчя граматики Олексія Павловського	78
Гончаренко А. В. Назви чернечих споруд у Києво-Печерському патерику	87
Сидоренко В. О., Семеніхіна К. С. До питання про запозичення: грецизми в російській мові	97
Бондаренко А. І. Темпоральний світ поетичного мовлення ХХ ст. (структурно-семантичний та семантико-прагматичний аспекти) ...	105
Старунова А. Л. Культура української фахової мови. Види і жанри професійного спілкування.....	118
Зеленько А. С., Зеленько О. А. Микола Гоголь і художній контекст в аспекті когнітивної психології та лінгвістики.....	125
Банзерук О. В., Банзерук А. С. Символіка колорем у повісті М. Гоголя "Страшна помста".....	137
Кайдаш А. М. Лінгвостилістичні домінанти казки Пантелеймона Куліша "Півпівника".....	148
Артемова Ю. І. Мовна особистість Уласа Самчука на тлі епохи.....	153
Коновал І. І. Емотивно-оцінний потенціал просторічної лексики в ідіолекті Олександра Довженка	163

Лепухова Н. І., Устимчук Е. О. Лінгвоконцептуальна інтерпретація антропоцентризму у романі Б. Шлінка "Читець" ..	172
Красавіна В. В. Етномаркери в порівняльних конструкціях у романі-колажі Дмитра Кешелі "Родаки"	180
Блажко М. І. Вербалізація концепту ZEIT / ЧАС в автобіографічному романі Г. Грасса "Цибулина пам'яті"	188
Петрик О. М. Прийом граматичних замінів як особливий вид перекладацьких трансформацій у поетичному тексті	200
Зеленько А. С., Бондар Н. О. Психолого-лінгвістичне обґрунтування теорії і практики художнього перекладу	208
Биховець Є. В. Типологія конструкцій на позначення злочинів в американському телесеріалі "Позови"	221
Морозова Я. І. Евфемізми як засоби створення перспективи подій в англійському інтернет-дискурсі новин	234
Лушина О. В. Особливості вживання прислівників-інтенсифікаторів у англійських новинах	245

Історія культури

Осіпова Г. С. В. К. Пухтинський та його внесок у розвиток бібліотеки Ніжинської вищої школи у 20–30-ті рр. ХХ ст. (до 130-річчя від дня народження педагога, історика, краєзнавця, філолога, завідувача бібліотеки Ніжинської вищої школи)	256
Ляшенко Т. В. Організація музичної освіти Чернігівщини на початку ХХ століття	298

Рецензії

Драчук Л. І. Рецензія на збірник наукових праць "Література та культура Полісся", випуск 90, серія "Історичні науки"	306
Ісаєнко К. П. Рецензія-презентація книги проф. Г. В. Самойленка "Повість Миколи Гоголя «Тарас Бульба» в українському текстологічному, соціологічному та мистецькому вимірах"	311

Содержание

Литературоведение

Баран А. Н. Христианские конфессии в поэзии Т. Г. Шевченка	5
Исаенко Е. П. Иван Нечуй-Левицкий: по-чу-ти "механическое сердце" (к 180-летию писателя).....	19
Самойленко Г. В., Матяш А. И. Средства художественной выразительности в произведениях В. Высоцкого на нравственную проблематику	26
Тверитинова Т. И. Поэма А. А. Блока "Двенадцать" в зеркале христианской критики: pro et contra.	42
Шовкопляс Г. Е. "Женское письмо" в постмодернистской драматургии (на материале пьесы Ирены Коваль "Лев и Львица")	52
Остапенко Л. М. Библейский код в романе Патрика Зюскинда "Парфюмер". Часть II. Запах тела.....	61

Языкознание

Ярошевич И. А. Об исконном и заимствованном в украинской грамматической терминологии.....	68
Пугач В. Н. "Кто же нам покажет истинный образ наших предков, если мы не сохраним настоящего образа их мыслей и речи?": до 200-летия грамматики Алексея Павловского	78
Гончаренко А. В. Названия монашеских зданий в Киево-Печерском патерике.....	87
Сидоренко В. А., Семенихина К. С. До питання про запозичення: грецизми в російській мові.....	97
Бондаренко А. И. Темпоральный мир поетической речи XX в. (структурно-семантический и семантико-прагматический аспекты)	105
Старунова А. Л. Культура украинского профессионального языка. Виды и жанры профессионального общения	118
Зеленько А. С., Зеленько А. А. Николай Гоголь и художественный контекст в аспекте когнитивной психологии и лингвистики.....	125
Банзерук О. В., Банзерук А. С. Символика колором в повести Н. Гоголя "Страшная месть"	137
Кайдаш А. Н. Лингвостилистические доминанты сказки Пантелеймона Кулиша "Півпівника"	148

Артемова Ю. И. Языковая личность Уласа Самчука на фоне эпохи.....	153
Коновал И. И. Эмотивно-оценочный потенциал просторечной лексики в идиолекте Александра Довженко.....	163
Лепухова Н. И., Устимчук Э. А. Лингвоконцептуальная интерпретация антропоцентризма в романе Б. Шлинка "Чтец"....	172
Красавина В. В. Этномаркеры в сравнительных конструкциях в романе-коллажи Дмитрия Кешели "Родаки"	180
Блажко М. И. Вербализация концепта ZEIT / ВРЕМЯ в автобиографическом романе Г. Грасса "Луковица памяти	188
Петрик Е. М. Прием грамматических замен как особый вид переводческих трансформаций в поэтическом тексте	200
Зеленько А. С., Бондарь Н. О. Психолого-лингвистическое обоснование теории и практики художественного перевода.....	208
Быховец Е. В. Типология конструкций, обозначающих преступления, в американском телесериале "Форс-мажоры"	221
Морозова Я. И. Эвфемизмы как средства создания перспективы событий в англоязычном интернет-дискурсе новостей.....	234
Лупина О. В. Особенности употребления наречий-интенсификаторов в англоязычных новостях	245

История культуры

Осипова Г. С. В. К. Пухтинский и его вклад в развитие библиотеки Нежинской высшей школы в 20–30-е гг. XX в. (к 130-летию со дня рождения педагога, историка, краеведа, филолога, заведующего библиотеки Нежинской высшей школы)	256
Ляшенко Т. В. Организация музыкального образования Черниговщины начала XX столетия	298

Рецензии

Драчук Л. И. Рецензия на сборник научных трудов "Литература и культура Полесья", выпуск 90, серия "Исторические науки"	306
Исаенко Е. П. Рецензия-презентация книги проф. Г. В. Самойленко "Повесть Николая Гоголя «Тарас Бульба» в украинском текстологическом, социологическом и художественном измерениях"	311

Content

Literary Studies

Baran A. M. Christian confessions in T. Shevchenko's poetry	5
Isaenko K. P. Ivan Nechui-Levizky: to hear "mechanical heart" (to the 180-th anniversary of the wizard)	19
Samoylenko G. V., Matias A. Means of artistic expression in the works of V. Vysotsky on moral issues.....	26
Tveritina T. I. Christian critique of O. Blok's poem "Twelve": pro et contra.....	42
Shovkopljas G. "Women's Writing" in post-modern drama (based on the materials of Irena Koval's play – The Lion and the Lioness)	52
Ostapenko L. M. Biblical Code in Novel "Perfume" by Patric Suskind. Part II. The Smell of Body.....	61

Linguistics

Yaroshevych I. A. About specific and planned in Ukrainian grammatical terminology	68
Puhach V. M. "Who else beside us will show the real characters of our forefathers, if we do not save the real methods of their thoughts and speech?": dedicated to 200th anniversary of grammar by Oleksij Pavlovskij.....	78
Goncharenko A. V. The monk's buildings names in the Kiev-Pechersk Patericon names	87
Sydorenko V. O., Semeniuhina K. S. On the issue of borrowing: Greekism in Russian	97
Bondarenko A. I. Temporal world of the XX century poetic language (structural-semantic and semantic-pragmatic aspect).....	105
Starunova A. L. Ukrainian professional language culture. Types and genres of professional communication.....	118
Zelenko A. S., Zelenko O. A. Nikolai Gogol and the artistic context in the aspect of cognitive psychology and linguistics	125
Banzeruk O. V., Banzeruk A. S. The symbolics of the names of colors in the story "Strashna pomsta" by Mykola Hohol.....	137
A. M. Kaidash Lingvostylistic predominant ideas of Panteleimon Kulish's fairy-tale "Pivpivnyka" ("Half cockerel").....	148
Artemova Yu. I. Language personality of Ulas Samchuk in the contexts of the era.....	153
Konoval I. I. Emotive and evaluative potential of colloquial lexis in Alexandr Dovzhenko's idiolect	163

Liepukhova N. I., Ustymchuk E. O. Linguistic conceptual interpretation of anthropocentrism in the novel of B. Schlink "The reader"	172
Krasavina V. V. Ethnic Markers in Comparisons in the Collage Novel "Parents" by Dmytro Keshelia.....	180
Blazhko M. I. Verbalizing ZEIT / TIME concept in Günter Grass' autobiographic novel 'Peeling the Onion'.....	188
Petryk O. M. The Method of Grammatical Substitutions as a Special Type of Translation Transformations in a Poetic Text	200
Zelenko A. S., Bondar N. O. Psychology and linguistic substantiate the theory of poetic translation.....	208
Bykhovets Ye. V. Typology of crime constructions in the American TV series "Suits".....	221
Morozova Ya. I. Euphemisms in English Internet News Discourse: Creating an Event Perspective	234
Lupyna O. V. Peculiarities of adverbs-intensifiers use in English news.....	245

History of Culture

Osipova H. S. Pukhtynskiy V. K. and his contribution into the development of the library at Nizhyn school of higher learning in the years 20–30-ies of the XX century (To the 130-th anniversary since the birthday of the educator, historian, ethnographer, philologist, librarian of the Nizhyn School of Higher Learning).....	256
Liashenko T. V. Organisation of musical education in Chernihiv region at the beginning of the XX century	298

Reviews

Драчук Л. І. Review of the collection of scientific works "Literature and culture of Polissya", issue 90, series "Historical sciences"	306
Isaenko K. P. Review-presentationbooks prof. G. V. Samoilenko "The Tale of Mykola Gogol «Taras Bulba» in the Ukrainian Textual, Sociological and Artistic Dimensions"	311